



Suomalais-venäläinen KULTTUURIFOORUMI

www.kultforum.org
www.kultforum.natm.ru

Venäläisen partnerin yhteistyöehdotus

Täyttäkää lomake sähköisesti ja palauttakaa se sähköpostin liitetiedostona.
Lomake julkaistaan kulttuurifoorumin Internet-sivuilla: www.kultforum.org

Hankenumero: **32/2009** (vastaanottaja täyttää)

1. Partnerin yhteystiedot	
a) Yhteisö, jota venäläinen partneri edustaa:	
Virallinen nimi	Troitsko-Petsorski kunnallisen alueen johtokunnan kulttuuriosasto
Postiosoite	169420 Komin tasavalta, Troitsko-Petsorsk, asuinkortteli Juzhij 6
Puhelin	+7(82138) 97-6-68
Faksi	+7(82138) 97-6-68
Sähköposti	kultp@ yndex.ru
www-sivut	
b) Yhteyshenkilö partneriasiassa:	
Tehtävänimike/ammatti	Kulttuuriosaston johtaja
Sukunimi, etunimi	Tchuprova Olga Vasilievna
Yhteystiedot, jos eri kuin yllä	
2. Luoteis-Venäjän hallinnollinen alue	
<input type="checkbox"/> Arkangelin alue	<input type="checkbox"/> Nenetsian autonominen piirikunta
<input type="checkbox"/> Vologdan alue	<input type="checkbox"/> Novgorodin alue
<input type="checkbox"/> Kaliningradin alue	<input type="checkbox"/> Pihkovan alue
<input type="checkbox"/> Karjalan tasavalta	<input type="checkbox"/> Pietarin kaupunki
<input checked="" type="checkbox"/> Komin tasavalta	<input type="checkbox"/> Tverin alue
<input type="checkbox"/> Leningradin alue	<input type="checkbox"/> Moskovan kaupunki
<input type="checkbox"/> Murmanskin alue	<input type="checkbox"/> Moskovan alue
	<input type="checkbox"/> Muu, mikä?
3. Venäläisen partnerin toimiala (lyhyesti)	
Kulttuuriosasto harrastaa kulttuuri- ja nuorisopolitiikkaa Troitsko-Petsorskin alueella ja ohjaa liikunnan ja urheilun kehittämistä. Kulttuuriosastolla on 15 kerhon kaltaista virastoa, 21 kirjastoa, 2 museota ja lasten musiikkikoulu. Päättävöitteena on järjestää ohjelmia, jotka koskevat kulttuurin kehittämistä ja säilyttämistä, nuorison toimintaa alueella ja muita sosiaaliohjelmia.	
4. Ehdotetun hankkeen toimiala/toimialat (yksi tai useampi vaihtoehto)	
<input type="checkbox"/> Kuvataide	<input type="checkbox"/> Lasten kulttuuri
<input type="checkbox"/> Elokuvataide, mediataide	<input checked="" type="checkbox"/> Perinnekulttuuri, kansanperinne
<input type="checkbox"/> Virtuaali-, Internet-, multimediahankkeet	<input type="checkbox"/> Museoala, museotoimi
<input type="checkbox"/> Musiikki	<input type="checkbox"/> Sotahistoria
<input type="checkbox"/> Tanssi	<input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, lapset
<input type="checkbox"/> Äänitaide	<input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, nuoret
<input type="checkbox"/> Teatteri	<input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, aikuiset

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Nukketeatteri | <input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, erityisryhmät |
| <input type="checkbox"/> Sirkus | <input type="checkbox"/> Ammatillinen koulutus |
| <input type="checkbox"/> Performanssi | <input type="checkbox"/> Nuorisoyhteistyö |
| <input type="checkbox"/> Muu näyttämötaide | <input type="checkbox"/> Kulttuurivaihto |
| <input type="checkbox"/> Kirjallisuus, kirjoittaminen | <input type="checkbox"/> Taiteilija-, esiintyjäryhmien vaihto |
| <input type="checkbox"/> Kirjastotoimi | <input type="checkbox"/> Näyttelyvaihto, näyttelytuotanto |
| <input type="checkbox"/> Kulttuurihallinto | <input type="checkbox"/> Asiantuntijayhteistyö |
| <input checked="" type="checkbox"/> Kulttuurimatkailu | <input type="checkbox"/> Tutkimus |
| <input type="checkbox"/> Arkkitehtuuri, muotoilu, ympäristötaide | <input type="checkbox"/> Kulttuuritapahtumat, festivaalit |
| <input type="checkbox"/> Käsityöt, taidekäsityö | <input type="checkbox"/> Muu/Mikä? |

5. Kuvaus hanke-ehdotuksesta (ks. ohjeet)

Projekti: "Eremejevski marssi"- komin henkisen perinnön ainutlaatuinen malli.

Projektin tavoitteena on säilyttää komin kansallisperinne henkisen kulttuurin elementtinä, kahden kulttuurin molemminpuolinen rikastuminen ja myös suomalais-ugrilaisien kansojen tutustuttaminen komin ainutlaatuiseen suulliseen kansalliseen perinteeseen.

1900-luvun alussa Eremejevo-kylään ilmestyi piirileikkitantsi, jonka nimi oli "Eremejevski marssi". Juhlien aikana lähellä sijaitsevista kylistä saapui vieraita. Ilitch-joen rannalla pidettiin piirileikki, joka voi kestää 1,5-2 tuntia. Ennen marssi käsitti 60 tanssielementtiä, nykypäivänä - vain 30 elementtiä. Ihmisten pitää sekä säilyttää marssi nuorta sukupolvea varten, että myös tutkia tätä kansallisperinteen ainutlaatuista muistomerkkiä ja saada takaisin komin perinteinen puku. Vuonna 2009 on alkanut marssin tutkimustyö.

Vuonna 2010 suunnitellaan projektityön päättymistä.

1. Tutkimusmatka Eremejevo-kylään, johon osallistuu kielen ja kirjallisuuden instituutin tutkijoita, Kansallisen museon tutkijoita ja Syktyvkarin valtion yliopiston opettajia.
2. Komin perinteisen puvun rekonstruointi, mies- ja naispukujen ompeleminen.
3. Tutkimusmatkan tulosten julkaisu
4. 17. - 19. syyskuuta tasavallan metsästäjäjuhlan aikana pidetään projektin seminaari. Sen aiheena on «Komin henkinen kulttuuri». Projektin seminaariin kutsutaan suomalainen valtuuskunta. Seminaarissa käsitellään kulttuurimatkailun järjestämistä ja yhteistyön mahdollisuuksia tulevaisuudessa jne.
5. "Eremejevski marssi"-elokuvan luominen.

Kulttuuriosasto kustantaa tutkimusmatkan, suomalainen puoli puolestaan kustantaa elokuvan tekemisen ja kokoelman julkaisun.

Hanke-ehdotus on jatkoa aiemmalle yhteistyölle/neuvotteluille

6. Ehdotus mahdollisesta suomalaisesta partnerista (ks. ohjeet)

7. Aiempi yhteistyö suomalaisten kulttuuritoimijoiden kanssa (lyhyesti)

-